



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2559	10/07/2024

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA SUPERIORE ALLA SOGLIA DI RILEVANZA COMUNITARIA - RISTRUTTURAZIONE GENERALE E RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELLA SCUOLA MEDIA "ADA NEGRI" - VIALE DRUSO N. 289 A BOLZANO "FORNITURA E POSA DI ARREDI SU MISURA E IN SERIE PER LA CUCINA".

AGGIUDICAZIONE DELLA FORNITURA ALLA DITTA NIEDERBACHER S.R.L. DI CALDARO SULLA STRADA DEL VINO PER UN IMPORTO DI EURO 376.407,56 (IVA 22% COMPRESA).

CUP: I58I20000340007 - CIG: A03C4480D7

OFFENES VERFAHREN ÜBER DEM EU-SCHWELLENWERT - ALLGEMEINE UMBAUARBEITEN UND ENERGETISCHE SANIERUNG DER MITTELSCHULE „ADA NEGRI“ - DRUSUSALLEE NR. 289 IN BOZEN „LIEFERUNG UND MONTAGE VON MASS- UND SERIENMÖBELN FÜR DIE KÜCHE“.

ZUSCHLAGSERTEILUNG DER LIEFERUNG AN DIE FIRMA NIEDERBACHER GMBH AUS KALTERN AN DER WEINSTRASSE MIT EINEM GESAMTPREIS VON 376.407,56 EURO (22% MWST. INBEGRIFFEN).

CUP: I58I20000340007 - CIG: A03C4480D7

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024 - 2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 dd. 14.12.2023 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024 - 2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024 - 2026;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (P.E.G.) per il periodo 2024 - 2026;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 20 del 27.02.2024 di approvazione della variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2024 - 2026;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den „Haushaltsvoranschlag“ für die Geschäftsjahre 2024 - 2026 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 27.02.2024, mit welchem die Änderung des „Haushaltsvoranschlags“ für die Geschäftsjahre 2024 - 2026 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 (prot.n. 0109816) con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;

visti:

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1350 vom 13.04.2023 (Prot.Nr. 0109816), mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F., genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr 94 vom 21.12.2017, i.g.F., genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*".
- dass LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
- das Gv.D. Nr. 36 vom 31. März 2023 "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;
- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 „*Regelung des Verfahrens*“ in geltender Fassung;
- die geltende „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "*Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz*" in geltender Fassung.

Premesso, che:

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

con delibera di G.M. n. 799 del 18.12.2023 (prot.n. 0364580) è stata approvata l'indizione di una procedura aperta per l'affidamento della "Fornitura e posa in opera dell'arredo di serie e su misura della cucina della scuola media Ada Negri; con la medesima deliberazione è stato approvato il finanziamento della spesa;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 799 vom 18.12.2023 (Prot.Nr. 0364580) wurde die Ausschreibung eines offenes Verfahrens für die Vergabe der „Lieferung und Montage der Einrichtung von Mass- und Serienmöbeln für die Küche der Mittelschule „Ada Negri“ genehmigt. Mit demselben Beschluss wurde die diesbezügliche Ausgabe genehmigt.

in esecuzione del punto 9) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

In Ausführung des Punktes 9) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

la fornitura non è soggetta ai Criteri Ambientali Minimi (C.A.M.) ai sensi del Decreto Ministeriale 254 del 23.06.2022 - tabella A;

la suddetta fornitura è stata prevista nel programma biennale delle forniture e dei servizi 2023 - 2024 del Comune di Bolzano con codice C.U.I.: F00389240219202300073;

il quadro economico della fornitura della cucina è così suddiviso:

Die Lieferung fällt nicht in den Anwendungsbereich der Mindestkriterien für die Umwelt (C.A.M.) laut Ministerialdekret 254 vom 23.06.2022 - Tabelle A.

Die obengenannte Lieferung ist im Zweijahresprogramm für Lieferungen und Dienstleistungen 2023 - 2024 der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode: F00389240219202300073 enthalten.

Der Kostenrahmen der zu vergebenden Lieferung der Küche ist wie folgt aufgeteilt:

Importo a base di gara	Euro	318.385,84	Ausschreibungsbetrag
Oneri della sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso d'asta	Euro	1.121,50	Sicherheitskosten, für Risiken durch Interferenzen, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	319.507,34	Gesamtsumme

con determinazione dirigenziale n. 4865 del 21.12.2023 (prot.n. 0369477 del 22.12.2023), esecutiva in data 21.12.2023, sono stati approvati i documenti amministrativi e tecnici relativi alla suddetta fornitura;

la fornitura viene aggiudicata mediante procedura aperta (superiore alla soglia di rilevanza comunitaria), ai sensi dell'art. 71 del Codice, con modalità telematica ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. in quanto compatibile, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa - individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo e con offerta economica a prezzi unitari;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4865 vom 21.12.2023 (Prot.Nr. 0369477 vom 22.12.2023), vollstreckbar am 21.12.2023 wurden die Verwaltungs- und die technischen Unterlagen bezüglich der obengenannten Lieferung genehmigt.

Die Zuschlagserteilung der Lieferung erfolgt über ein offenes Verfahren (Über dem EU-Schwellenwert), laut Art. 71 des Gv.D. Nr. 36/2023 auf telematischem Weg im Sinne des Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F..

Der Zuschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes -- bestimmt nach dem besten Verhältnis von Qualität zu Preis und anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ nach Einheitspreisen erteilt.

il bando di gara (ID-Doc 3739732) è stato pubblicato in data 27.12.2023 in modalità telematica sul sito Internet: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT della Provincia Autonoma di Bolzano (n.-gara 078957/2023), nella Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea (G.U.C.E.) S: 249/2023 n. 00791706-2023 del 27.12.2023, nonché all'Albo Pretorio digitale del Comune di Bolzano il 28.12.2023;

entro il 12.02.2024 alle ore 12.00, termine ultimo previsto dal bando di gara per la presentazione delle offerte, gli offerenti hanno inserito nello spazio dedicato alla procedura nel portale: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT della Provincia Autonoma di Bolzano, la "documentazione telematica amministrativa - Busta A", la "documentazione tecnica - Busta B" contenente i documenti enunciati nell'allegato "Criteri di valutazione" e "l'offerta economica - Busta C (allegato C "generato dal sistema" e Allegato C1)";

i campioni della „porzione del piano di lavoro – codici M01-M31 compresa l'alzatina e il dettaglio di collegamento con le vasche" sono stati consegnati dagli offerenti entro il termine previsto dal bando di gara, e sono stati conservati in luogo sicuro e non accessibile presso la stanza n. 326 - Settore B - 3° Piano del Comune di Bolzano - Via Lancia n. 4/A - Ripartizione VI – Lavori Pubblici;

Die Ausschreibung (ID-Doc 3739732) wurde am 27.12.2023 mittels elektronischer Vergabe auf der Internetseite: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE der Autonomen Provinz Bozen (Ausschreibungsnr.: 078957/2023), im Amtsblatt der Europäischen Union S: 249/2023 Nr. 00791706-2023 vom 27.12.2023, sowie auf der Amtstafel der Gemeinde Bozen am 28.12.2023 veröffentlicht.

Innerhalb 12.00 Uhr des 12.02.2024, d.h. innerhalb der in der Ausschreibungsbekanntmachung festgelegten Frist für die Vorlage der Angebote, haben die Bieter die „elektronischen Verwaltungsunterlagen - Umschlag A“, das „technische Angebot - Umschlag B" mit den Unterlagen, gemäß dem „Anhang "Bewertungskriterien" und das „wirtschaftliche Angebot - Umschlag C („vom Portal generierter Anhang C" und Anhang C1)" in das auf dem Internetportal: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE der Autonomen Provinz Bozen für diese Vergabe bestimmte Feld eingegeben.

Die Muster „Teilabschnitt Arbeitsplatte Kodexe M01-M31 einschließlich Arbeitsplatte und Anschluss Details mit Becken" wurden von den Bietern innerhalb der von der Bekanntmachung vorgesehenen Frist abgegeben und in einem sicheren und unzugänglichen Ort im Zimmer Nr. 326 - Sektor B - 3. Stock der Gemeinde Bozen – in der Lanciastrasse, Nr. 4/A - Abteilung VI - Öffentliche Arbeiten aufbewahrt.

in data 15.02.2024 (verbale di procedura aperta n. 1) presso la stanza n. 215 – 2. Piano della Sede del Comune in Via Lancia n. 4/A l’Autorità di Gara in presenza di due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della “Documentazione amministrativa - Busta virtuale A” tramite il portale: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT delle 3 (tre) imprese offerenti che sono state ammesse alle fasi successive di gara:

- 1) Borz S.r.l.
- 2) Trojer Gastrodesign S.r.l./GmbH
- 3) Niederbacher S.r.l./GmbH

vista l’applicazione alla presente procedura del regime semplificato dell’art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l’ammissione, da parte dell’Autorità di gara dei concorrenti, in sede di apertura della busta “A”, non presuppone una verifica della documentazione attestante l’assenza dei motivi di esclusione di cui all’art. 94 e 95, nonché la sussistenza dei requisiti di cui all’art. 100 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii.;

con lettera del 07.03.2024 (prot.n. 0094643 del 20.03.2024) è stata nominata dall’Autorità di Gara, la Commissione di valutazione composta dai seguenti membri:

Am 15.02.2024 (Protokoll über das offene Verfahren Nr. 1), hat die Wettbewerbsbehörde im Beisein von zwei Zeugen im Zimmer Nr. 215 – 2. Stock am Sitz der Gemeinde in der Lanciastraße Nr. 4/A in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der „Verwaltungsunterlagen - virtueller Umschlag A“ über das Internetportal: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE von 3 (drei) Anbietern überprüft und hat die Firmen zu den nächsten Phasen des Wettbewerbs zugelassen:

- 38068 Rovereto (TN)
- 39100 Bolzano/Bozen
- 39052 Caldaro sulla strada del vino (BZ)
Kaltern a.d.W.

Unter Berücksichtigung, dass für das gegenständliche Verfahren die vereinfachte Regelung laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015, i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Teilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages „A“ durch die Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, welche eine Überprüfung der Bescheinigungen über das Nichtvorhandensein von Ausschlussgründen laut Art. 94 und 95 des Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F. sowie die Erfüllung der Anforderungen gemäß Art. 100 des Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F. voraussetzt.

Mit Schreiben vom 07.03.202 (Prot.Nr. 0094643 vom 20.03.2024) hat die Wettbewerbsbehörde die Bewertungskommission ernannt.

Sie besteht ausfolgenden Mitgliedern:

- Dott. Ing. Donatella Batelli - Direttrice dell'Ufficio Edilizia Scolastica - Presidente der Kommission;
- Geom. Stefano Panu Careddu - Geometra dell'Ufficio Edilizia Scolastica - Membro della Commissione;
- P.i. Markus Wenter- Responsabile del Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed impianti idro-sanitari - Membro della Commissione.

- Dr. Ing. Donatella Batelli - Direktorin des Amtes für Schulbau - Vorsitzender der Kommission;
- Geom. Stefano Panu Careddu - Geometer des Amtes für-Schulbau - Mitglied der Kommission;
- P.i. Markus Wenter - Verantwortlicher der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen - Mitglied der Kommission.

L'Autorità di Gara ha aperto telematicamente in data 22.03.2024 la "Busta virtuale B - offerta tecnica" dopo la nomina della Commissione tecnica, ai soli fini dell'operatività del sistema ed ha messo a disposizione la suddetta documentazione alla Commissione stessa (tale apertura è tracciata dal sistema e non è verbalizzata).

Die Wettbewerbsbehörde hat am 22.03.2024 den virtuellen „Umschlag B - technisches Angebot“ nach der Ernennung der Bewertungskommission, auf elektronischem Wege geöffnet.

Dies erfolgt ausschließlich zum Zweck der Operabilität des telematischen Systems und zur Bereitstellung der entsprechenden Unterlagen an die Bewertungskommission (diese Öffnung wird vom System dokumentiert, es wurde kein Protokoll hierzu erstellt).

Il Presidente della Commissione di valutazione ha comunicato agli operatori economici a mezzo P.E.C. dd. 14.03.2024 (ID: CZ319154) nel portale telematico, la data, l'ora e il luogo della seduta pubblica per l'apertura del campione;

Der Vorsitzende der Bewertungskommission hat den Teilnehmern mit P.E.C. vom 14.03.2024 (ID: CZ319154) im Internetportal Datum, Uhrzeit und Ort der öffentlichen Sitzung zur Eröffnung des Musters mitgeteilt.

L'apertura in seduta pubblica della Commissione di valutazione del campione è avvenuta in data 21.03.2024 (ID-Doc 3912421); la commissione ha accertato che le campionature richieste di tutti gli offerenti erano complete;

Am 21.03.2024 (ID-Doc 3912421) fand die öffentliche Sitzung der Bewertungskommission zur Eröffnung des Musters statt. Die Bewertungskommission hat sich vergewissert, dass die eingeforderten Muster aller Bieter vollständig sind.

il lavoro svolto dalla Commissione di valutazione per la valutazione dell'offerta tecnica è illustrato nei 6 (sei) verbali delle sedute riservate nei giorni seguenti: 22.03.2024, 26.03.2024), 27.03.2024, 15.04.2024, 18.04.2024 e 06.05.2024, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

in data 04.07.2024 (verbale n. 2) presso la Sede Comunale di Via Lancia n. 4/A - 3° piano - Settore B - stanza n. 321, l'Autorità di Gara in seduta riservata ha dato lettura dei punteggi conseguiti nell'ambito della valutazione tecnico/qualitativa, ha aperto le offerte economiche elettroniche (allegato "generato dal sistema C" - allegato "C1"), ha attribuito i relativi punteggi e stilato la graduatoria finale.

L'Autorità di gara ha proceduto tramite il portale SICP all'applicazione delle formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e della Linea guida Nr. 7 "Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica".

Nessuna offerta è risultata anomala.

L'Autorità di Gara ha dichiarato pertanto che il primo in graduatoria della gara è la ditta:

Niederbacher S.r.l./GmbH

Die Arbeit der Bewertungskommission für die Bewertung des technischen Angebots ist in den 6 (sechs) Protokollen der nicht öffentlichen Sitzungen vom 22.03.2024, 26.03.2024), 27.03.2024, 15.04.2024, 18.04.2024 e 06.05.2024 dargelegt, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

Am 04.07.2024 (Protokoll Nr. 2) hat die Wettbewerbsbehörde im Gemeindehaus in der Lanciastraße Nr. 4/A - 3. Stock - Trakt B - Zimmer Nr. 321, in nicht öffentlicher Sitzung, die nach der technischen Bewertung zuerkannten Punkte vorgelesen, die auf elektronischem Weg eingereichten wirtschaftlichen Angebote (vom Portal generierter Anhang C" und Anhang „C1“) geöffnet, die entsprechenden Punkte vergeben und die endgültige Rangordnung aufgestellt.

Die Ausschreibungsbehörde hat mittels Portals „ISOV“ die Anwendung der Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 LG Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 7 „Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“ vorgenommen.

Keines der Angebote wurde als ungewöhnlich niedrig eingestuft.

Die Wettbewerbsbehörde hat somit erklärt, dass als erste in der Rangordnung der Ausschreibung die Firma:

39050 Caldaro sulla Strada del Vino (BZ)

Kaltern an der Weinstrasse

che ha offerto un importo di Euro 308.530,79 (al netto dell'I.V.A. al 22%) comprensivo anche dei costi riservati alle misure di sicurezza ammontanti ad Euro 1.121,50) con il seguente punteggio totale:

aufscheint, und zwar für den Gesamtbetrag von 308.530,79 Euro (ohne 22% MwSt.), in welchem auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen in Höhe von 1.121,50 Euro inbegriffen sind, und mit folgender Gesamtpunktzahl:

Punteggio tecnico technische Punktezah		Punteggio economico Punktezah für den Preis	Punteggio complessivo Gesamtpunktezah
senza riparametrazione <i>ohne Angleichung</i>	con 2a riparam. (max) <i>mit 2. Angleichung</i>		
67,90	80,00	19,44	99,44

L'importo dell'offerta risulta così composto:

Der angebotene Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	307.409,29	angebotener Preis
Oneri della sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso d'asta	Euro	1.121,50	Sicherheitskosten, für Risiken durch Interferenzen, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	308.530,79	Gesamtsumme

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura aperta dell'Autorità di gara svolta con modalità telematica in seduta riservata n. 2 dd. 04.07.2024 - lettura dei punteggi assegnati alle singole offerte tecniche ed apertura delle "Buste C", contenenti gli "allegati C e C1 - offerte economiche elettroniche" (Codice Unico di Progetto - C.U.P.: I58I20000340007 - Codice Identificativo Gara/C.I.G.: A03C4480D7), al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll der Wettbewerbsbehörde über das offene Verfahren mit telematischem Vergabesystem in nicht öffentlicher Sitzung Nr. 2 vom 04.07.2024 - Verlesung der Punkte, die den einzelnen technischen Angeboten zuerkannt worden sind und Öffnung der „Umschläge C“, welche die "Anlagen C und C1 - elektronische wirtschaftliche Angebote" beinhalten (Einheitlicher Projektkodex - C.U.P.: I50A22000010003/Erkennungskode der Ausschreibung - C.I.G.: A03C4480D7) beschrieben, auf welches Bezug

genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, die Firma:

Niederbacher S.r.l./GmbH

39050 Caldaro sulla Strada del Vino (BZ)

Kaltern an der Weinstrasse

consequentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva alla ditta:

la fornitura e posa di arredi su misura e di serie per la cucina della scuola media "Ada Negri" - Viale Druso n. 289 a Bolzano, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura, in quanto l'offerta appare congrua;

endgültig mit der Lieferung und Montage von Maß- und Serienmöbeln für die Küche der Mittelschule „Ada Negri“ - Drususallee Nr. 289 in Bozen“, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO
AMMINISTRAZIONE DEI LAVORI PUBBLICI

V E R F Ü G T

D E T E R M I N A

DIE DIREKTORIN DES AMTES
FÜR VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN
IM BEREICH DER ÖFFENTLICHEN ARBEITEN

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1) di approvare i verbali con le relative determinazioni dell’Autorità di Gara n. 1 della seduta del 15.02.2024 e n. 2 della seduta del 04.07.2024 riguardanti la procedura aperta “Fornitura e posa di arredi su misura e in serie per la cucina della scuola media Ada Negri - Viale Druso n. 289 a Bolzano”, (Codice Unico di Progetto/C.U.P.: I58I20000340007 - Codice Identificativo Gara/C.I.G.: A03C4480D7), ai quali si rinvia *per relationem*, e che sono depositati presso l’Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano;

2) di approvare i 7 verbali e la Tabella di valutazione ed attribuzione dei punteggi “A” della Commissione di valutazione dell’offerta tecnica, ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l’Ufficio Appalti e Contratti del Comune di Bolzano:

1) die Protokolle und die betreffenden Entscheidungen der Wettbewerbsbehörde Nr. 1 der Sitzung vom 15.02.2024 und Nr. 2 der Sitzung vom 04.07.2024 betreffend das Vergabeverfahren für die „Lieferung und Montage von Maß- und Serienmöbeln für die Küche der Mittelschule „Ada Negri - Drususallee Nr. 289 in Bozen“, (Einheitlicher Projektkodex – C.U.P.: I58I20000340007 - Erkennungskode der Ausschreibung - C.I.G.: A03C4480D7) auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen.

2) Die 7 Protokolle und die Tabelle A 2) „Bewertungstabelle und Punktezuweisung „der Bewertungskommission über die Bewertung des technischen Angebots, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, werden genehmigt:

Verbale/Protokoll	Nr.1	Seduta pubblica - apertura campioni öffentliche Sitzung - Öffnung der Muster: dd./vom 21.03.2024;
Verbale/Protokoll	Nr. 2	Seduta – Sitzung dd. / vom 22.03.2024;
Verbale/Protokoll	Nr. 3	Seduta – Sitzung dd. / vom 26.03.2024;
Verbale/Protokoll	Nr. 4	Seduta – Sitzung dd. / vom 27.03.2024;
Verbale/Protokoll	Nr. 5	Seduta – Sitzung dd. / vom 15.04.2024;
Verbale/Protokoll	Nr. 6	Seduta – Sitzung dd. / vom 18.04.2024;
Verbale/Protokoll	Nr. 7	Seduta – Sitzung dd. / vom 06.05.2024;

e/und

Tabella di valutazione ed attribuzione dei punteggi/Bewertungstabelle und Punktezuweisung – Allegato/Anlage A;

3) di aggiudicare definitivamente la sopra-
indicata fornitura all'impresa

Niederbacher S.r.l./GmbH

per l'importo di Euro 376.407,56 (I.V.A. 22%
compresa), nonché alle altre condizioni
indicate nell'offerta presentata in sede di
gara. L'importo risulta così composto:

3) es wird festgestellt, dass die Firma

39050 Caldaro sulla Strada del Vino (BZ)

Kaltern an der Weinstrasse

für den Betrag von 376.407,56 Euro (22%
MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im
eingereichten Angebot angegebenen Bedin-
gungen den endgültigen Zuschlag erhält.
Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt
zusammen:

Importo offerto	Euro	307.409,29	Angebotener Preis
Oneri della sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso d'asta	Euro	1.121,50	Sicherheitskosten, für Risiken durch Interferenzen, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	308.530,79	Gesamtsumme
I.V.A. al 22%	Euro	67.876,77	22% MwSt.
Totale complessivo	Euro	376.407,56	Gesamtbetrag

4) di dare atto che a norma dell'art. 27, comma
2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la
Stazione Appaltante limita la verifica del
possessione dei requisiti di ordine generale e
speciale in capo al solo aggiudicatario;

4) Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 27, Abs.
2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., die
Vergabestelle die Überprüfung der
allgemeinen und besonderen Voraussetzungen
nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.

- 5)** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara, del costo della manodopera e degli oneri aziendali interni;
- 6)** di approvare la spesa derivante di Euro 376.407,56 (I.V.A. 22% compresa);
- 7)** di prendere atto che la ditta Niederbacher S.r.l. di Caldaro sulla Strada del Vino (BZ) ha indicato nella "Dichiarazione di partecipazione - Allegato A1", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 8)** di imputare la spesa complessiva di Euro 376.407,56 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 9)** di dare atto che la spesa sarà esigibile entro il 31.12.2024;
- 10)** di stipulare digitalmente il contratto nella forma pubblica amministrativa, ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023;
- 11)** di dare incarico all'Ufficio Appalti e Contratti di provvedere alla stipula del relativo contratto;
- 5)** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F., vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen, der Kosten für die Arbeitskräfte und der internen Betriebskosten für die Sicherheit, wirksam wird.
- 6)** Es wird die daraus entstehende Ausgabe von 376.407,56 Euro (22% MwSt. inbegriffen) genehmigt.
- 7)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse die Firma Niederbacher GmbH aus Kaltern an der Weinstrasse in der "Teilnahmeerklärung - Anlage A1" die Daten der eigenen Kontokorrentkonten und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf den Kontokorrenten angegeben hat.
- 8)** Die Gesamtausgabe von 376.407,56 Euro (inkl. 22% MwSt.) wird gemäß der beiliegenden Übersicht verbucht;
- 9)** zur Kenntnis zu nehmen, dass der obengenannte Betrag bis zum 31.12.2024 verfügbar wird.
- 10)** Der Vertrag wird in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form, gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023, i.g.F. digital abgeschlossen.
- 11)** Das Amt für öffentliche Aufträge und Verträge wird beauftragt, für den Abschluss des diesbezüglichen Vertrages zu sorgen.

12) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel Capitolato speciale d'appalto per forniture arredi – Parte II;

13) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici;

- a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

12) Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vertragsbedingungen – Teil II für Lieferungen von Einrichtungen festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

13) Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

- Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	3043	04022.02.010900038	Scuola media Ada Negri - ristrutturazione ed ampliamento - lavori	376.407,56

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4bced8f3286a1daa758a2b22a45f9129d340de22987819e33151865641085020 - 13446465 - det_testo_proposta_10-07-2024_10-19-05.doc
47c94e0ab1f5cdd70bb9b362687877b9f563479586ca6a5d0bf0f5a0d99a578f - 13446466 - det_Verbale_10-07-2024_10-32-17.doc
990b91e5ab1c8e64695054b199dcd7d4e0936c302b446063e8d4255275eee86 - 13447984 - ANegri - cucina - allcont - def.doc
a003702dcacfbaf7e4a5ce2d83008081db60bd3d4109b0f793333f18b97c1d96 - 13449826 - Allegato contabile scuola media Negri.pdf